



## 台湾デング熱で先週も 5 例死亡 清掃継続を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-10-11

來源： 疾病管制署

疾病管制署は、本日 10 月 11 日、先週も新たにデング熱の死者 5 名を発表したが、年齢は 60 代から 80 代で、全てが男性で全員に基礎疾患があったが、発症後 4 日～18 日以内に容体の悪化により死亡したと発表した。衛生単位は既に患者の居住地および活動地域で関連予防・管理作業を完了すると同時に地元住民への衛生教育宣伝を強化している。

CDC の統計によると、先週（今年 10 月 3 日から 10 月 10 日まで）台湾では新たにデング熱の本土症例 2,527 人が新たに発生、患者居住地は台南市 (2,248 人)、高雄市 (168 例)、雲林県 (50 例)、嘉義県 (21 例)、屏東県 (15 例)、新北市 (7 例)、桃園市および彰化県 (各 4 例)、台北市および嘉義市 (各 3 例)、台中市 (2 例)、新竹市および南投県 (各 1 例) となっており；年齢では 10 歳未満から 90 歳以上まで幅広く、うち男性が 1,339 例、女性が 1,188 例となっており、発症日は 9 月 4 日から 10 月 10 日まで、重症者 19 例、死亡者 5 人が新たに増えた。

CDC は、台湾における過去 7 日間の国内新規感染者数は、前の 7 日間と比べて減少しているが、これは連休中に一部の外来診療が閉鎖されたためと考えられ、感染リスクは依然として高く、継続的であると推定され、観察が必要だとしている。今年 10 月 10 日現在、累計本土症例数は、15,561 例となるが、患者分布は、台南市 (14,017 人)、高雄市 (711 人)、雲林県 (499 人)、屏東県 (94 人)、嘉義県 (75 人)、新北市 (39 人)、桃園市 (28 人)、台中市 (25 人)、台北市 (21 人)、新竹市 (14 人)、嘉義市 (10 人)、南投県 (10 人)、彰化県 (9 人)、新竹県 (6 人)、苗栗県 (2 人)、基隆市 (1 人) となっており；全国の半数以上の県・市で感染者が報告され、感染者数は過去 10 年間の同じ時期と同レベルになった；患者中、年齢では 10 歳未満から 90 歳以上までだが、うち 60 歳以上の人 が 37% を占め、2014 年から 2022 年までの 60 歳以上の累計症例数に占めていた割合 (26%) よりも高い；今年の重症患者累計は 86 例、その年齢は 10 歳未満から 90 代となっている。うち台南市で 69 例、雲林県で 14 例、高雄市 2 例、屏東県 1 例となっている。死者は累計で 25 例となる；これまでにデング熱に感染した人や高齢者、高リスクグループの人は、重篤な病気の危険信号や出血の兆候に引き続き注意を払わねばならない。今年の輸入症例は計 186 例であるが、感染地はタイ 48 人、ベトナム 36 人など東南アジア諸国が中心となっている。累計輸入重症例は 1 例。

CDC は、近隣の東南アジアにおけるデング熱流行は深刻で、我が国でも輸入症例が続いている。中でも最近ベトナムでの流行が増加しているが、シンガポールおよびマレーシアおよびフィリピンでは変動があるものの流行が続き；さらに、アメリカ大陸では流行が続いており、累計で 355 万人近いひとの感染が報告されており、ブラジルや南米では 257 万人近くの感染者が報告されており、ペルー、ボリビア、アルゼンチンなどの国々でも流行状況は深刻だ。旅行の際は蚊対策に注意することを勧める」としている。

CDC は、「屋外活動に従事する際には蚊に刺されるリスクを低減するために明るい色の長袖シャツと長ズボンを着用し、政府機関承認の DEET やピカリジン或いは IR-3535 などの有効成分が入っている防蚊薬剤を使い、蚊対策をしっかりとし、蚊に刺される機会を減らしてほしい。発熱や頭痛、目の奥の痛み、筋肉痛、筋肉痛などの症状が現れた場合には、早急に病院を受診し、医師に対して渡航歴や活動歴を知らせねばならず、また、医師に対しては TOCC (Travel History : 渡航歴、Occupation : 職業、Contact History : 接触歴、Cluster : クラスタか否か) について尋ねるよう依頼すると同時に警戒レベルを上げ、デング熱 NS1 迅速スクリーニング試薬を使用し、同時に、腹痛や圧痛、持続的な嘔吐、粘膜出血、昏睡や落ち着きのなさなどのデング熱の兆候が現れていないかにも注意し、適切な処置を講じなければならない。デング熱に関する情報については、CDC のグローバル情報ネットワーク (<https://www.cdc.gov.tw>) にアクセスするか、フリーダイヤルの流行予防ホットライン 1922 (0800-001922) に電話すること」とアドバイスしている。

## 5 more new deaths of local dengue fever. You are requested to continue to implement the breeding and control work. If you have suspected symptoms, immediately seek medical treatment.

Ministry of Health and Welfare  
Department

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2023-10-01

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention announced today (October 11) five new local death cases of dengue fever last week. The ages ranged from their 60s to their 80s, all are males and had underlying diseases and died within 4 to 18 days after onset unfortunately. The health unit has completed relevant prevention and control work in the case's residence and activity areas, and has strengthened health education propaganda to the local people.

According to statistics from the Centers for Disease Control and Prevention, there were **2,527** new local cases of dengue fever in the country last week (October 3 to October 10, 2023). The cases were located in Tainan City (2,248 cases), Kaohsiung City (168 cases), Yunlin County (50 cases), Chiayi County (21 cases), Pingtung County (15 cases), New Taipei City (7 cases), Taoyuan City and Changhua County (4 cases each), Taipei City and Chiayi City (3 cases each), Taichung City (2 cases), Hsinchu City and Nantou County (1 case each); their ages ranged from under 10 to over 90 years old, including 1,339 males and 1,188 females. The onset date was between September 4 and October 10. There were 19 new severe cases and 5 deaths.

The CDC stated that the number of new local cases in the country in the past seven days has dropped compared with the previous seven days. This may be due to the impact of the closure of some outpatient clinics during consecutive holidays. The risk of transmission is still high and requires continued observation. As of October 10 this year, there have been a total of 15,561 local cases. The cases are distributed in Tainan City (14,017 cases), Kaohsiung City (711 cases), Yunlin County (499 cases), Pingtung County (94 cases), Chiayi County (75 cases), New Taipei City (39 cases), Taoyuan City (28 cases), Taichung City (25 cases), Taipei City (21 cases), Hsinchu City (14 cases), Chiayi City (10 cases), Nantou County (10 cases), Changhua County (9 cases), Hsinchu County (6 cases), Miaoli County (2 cases), and Keelung City (1 case); Cases have been reported in more than half of the counties and cities across the country, and the number of cases is the second highest for the same period in the past 10 years; The age of the cases ranges from under 10 years old to over 90 years old, of which 37% are over 60 years old, which is higher than the cumulative number of cases over 60 years old from 2014 to 2022 (26%); This year, there have been a total of 86 local severe cases, ranging in age from under 10 to over 90 years old, including 69 cases in Tainan City, 14 cases in Yunlin County, 2 cases in Kaohsiung City, and 1 case in Pingtung County, and a total of 25 deaths; People who have been infected with dengue fever, the elderly and high-risk groups must continue to pay attention to warning signs of severe disease and signs of bleeding. This year, there have been a total of 186 imported cases. The infection places are mainly in Southeast Asian countries, with 48 cases in Thailand and 36 cases in Vietnam. There is also a total of 1 severe imported case.

The CDC stated that the dengue fever epidemic in neighboring Southeast Asia is severe and imported cases continue to occur in Taiwan. Among them, the epidemic in Vietnam has increased her cases recently, the epidemic in Singapore, Malaysia and the Philippines fluctuates; In addition, the epidemic continues in the Americas, with a total of nearly 3.55 million cases reported, with nearly 2.57 million cases reported in Brazil, South America. The epidemic situation in Peru, Bolivia, Argentina and other countries is also severe. People are advised to pay attention to anti-mosquito measures when traveling there.

The CDC reminds people to wear light-colored long-sleeved clothes and pants when engaging in outdoor activities, and use mosquito repellents approved by government agencies containing active ingredients such as DEET, Picaridin or IR-3535, and take anti-mosquito measures to reduce the chance of mosquito bites.

If you have fever, headache, posterior orbital pain, muscle and joint pain and other suspected symptoms, be sure to seek medical treatment as soon as possible and inform the doctor of your travel and activity history. Also ask the doctor to inquire about TOCC, and be more vigilant and use dengue NS1 rapid screening reagents in a timely manner to assist diagnosis. At the same time, we should pay attention to whether patients have warning signs of dengue fever, including abdominal pain and tenderness, persistent vomiting, mucosal bleeding, lethargy and restlessness, etc., and provide appropriate medical treatment. For information related to dengue fever, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下は中国語原文 .....

# 新增 5 例本土登革熱死亡個案，請民眾持續落實孳清工作，如出現疑似症狀請儘速就醫

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-10-11

來源：疾病管制署

疾病管制署今(11)日公布上週新增 5 例本土登革熱死亡個案，年齡介於 60 多歲至 80 多歲，均為男性且具潛在疾病，於發病後 4 至 18 日內因病情惡化不幸過世。衛生單位已於個案居住地及活動地完成相關防治工作，並加強對當地民眾之衛教宣導。

依據疾管署統計，國內上週(今年 10 月 3 日至 10 月 10 日) 新增 2,527 例登革熱本土病例，個案居住地臺南市(2,248 例)、高雄市(168 例)、雲林縣(50 例)、嘉義縣(21 例)、屏東縣(15 例)、新北市(7 例)、桃園市及彰化縣(各 4 例)、臺北市及嘉義市(各 3 例)、臺中市(2 例)、新竹市及南投縣(各 1 例)；年齡介於未滿 10 歲至 90 多歲，其中 1,339 例男性、1,188 例女性，發病日介於 9 月 4 日至 10 月 10 日，另新增本土重症病例 19 例及死亡病例 5 例。

疾管署表示，國內近 7 日新增本土病例數較前 7 日下降，可能因連續假期部分門診休診影響，評估傳播風險仍高，須持續觀察。今年截至 10 月 10 日累計 15,561 例本土病例，個案分布於臺南市 14,017 例、高雄市 711 例、雲林縣 499 例、屏東縣 94 例、嘉義縣 75 例、新北市 39 例、桃園市 28 例、臺中市 25 例、臺北市 21 例、新竹市 14 例、嘉義市 10 例、南投縣 10 例、彰化縣 9 例、新竹縣 6 例、苗栗縣 2 例、基隆市 1 例；全國已有半數以上縣市出現病例，病例數為近 10 年同期次高；個案年齡介於未滿 10 歲至 90 多歲，其中大於 60 歲以上個案占 37%，高於 2014 至 2022 年 60 歲以上累計個案數占比(26%)；今年累計本土重症病例 86 例，年齡介於未滿 10 歲至 90 多歲，分別為臺南市 69 例、雲林縣 14 例、高雄市 2 例、屏東縣 1 例，另累計死亡病例 25 例；曾感染登革熱、年長及高風險族群須持續注意重症警示徵象及出血徵兆。今年累計 186 例境外移入病例，感染地以東南亞國家為主，以泰國 48 例及越南 36 例為多，另累計境外移入重症病例 1 例。

疾管署說明，鄰近之東南亞登革熱疫情嚴峻，且持續於我國發生境外移入病例，其中越南近期疫情上升，新加坡、馬來西亞及菲律賓疫情處上下波動；另美洲地區疫情持續，累計報告近 355 萬例，以南美洲巴西近 257 萬例報告數為多，秘魯、玻利維亞及阿根廷等國疫情亦屬嚴峻，請民眾前往當地時留意防蚊措施。

疾管署提醒，民眾於戶外活動時應穿著淺色長袖衣褲，並使用政府機關核可含 DEET、Picaridin 或 IR-3535 等有效成分之防蚊藥劑，**做好防蚊措施**，減少受蚊子叮咬的機會。如出現發燒、頭痛、後眼窩痛、肌肉關節痛等疑似症狀時，務必儘速就醫並告知醫師旅遊史及活動史，也請醫師落實詢問 TOCC，並提高警覺，適時使用登革熱 NS1 快篩試劑輔助診斷，同時留意就診病患是否出現登革熱警示徵象，包括腹部疼痛及壓痛、持續性嘔吐、黏膜出血、嗜睡及躁動不安等，給予妥適醫療處置。登革熱相關資訊請至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>) 查閱，或撥打免付費防疫專線 1922(0800-001922) 洽詢。